

Тринадцатая ежегодная Конференция Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

9 November 2011
Russian
Original: English

Женева, 11 ноября 2011 года
Пункт 6 предварительной повестки дня
Принятие процедур покрытия расходов Конференции

**Сметные расходы
Группы экспертов 2012 года Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие**

Записка секретариата

1. Тринадцатая ежегодная Конференция Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, проходившая в Женеве 11 ноября 2011 года, решила созвать 23–24 апреля 2012 года двухдневное совещание Группы экспертов Высоких Договаривающихся Сторон.
2. Настоящий документ представляется согласно вышеупомянутому решению Высоких Договаривающихся Сторон и приводит сметные расходы по созыву этого совещания в размере **39 100** долл. США. В прилагаемой таблице приводится разбивка этих расходов.
3. Следует отметить, что исчисление расходов произведено исходя из прошлого опыта и ожидаемой рабочей нагрузки. Фактические расходы будут определены после закрытия совещания и завершения соответствующей работы, когда все соответствующие затраты будут проведены по счетам. И тогда же будут соответственно определены и любые корректировки во взносах участников, разделяющих расходы.
4. Что касается финансовых процедур, то следует помнить, что, в соответствии с практикой, использовавшейся в связи с прежними многосторонними разоруженческими конференциями и соответствующими совещаниями, и как отражено в их Правилах процедуры, расходы распределяются среди государств-участников, участвующих в конференциях или совещаниях, исходя из шкалы



взносов Организации Объединенных Наций, скорректированной пропорционально с учетом численности государств-участников, принимающих участие в совещаниях. Государства, которые не являются государствами-участниками, но которые приняли приглашение принять участие в совещаниях, участвуют в расходах в пределах их соответствующих ставок взносов по шкале взносов Организации Объединенных Наций.

5. При условии одобрения государствами-участниками сметных расходов и формулы распределения расходов, будут подготовлены платежные извещения исходя из общих сметных расходов и применимой формулы распределения расходов. Поскольку вышеупомянутые мероприятия не имеют финансовых последствий для регулярного бюджета Организации, государствам-участникам следует произвести выплату своей доли сметных расходов сразу же по получении платежных извещений.

**Название сессии: Группа экспертов по дополненному Протоколу II (ДП-II)
Конвенции о конкретных видах обычного оружия (КНО)**

Женева, 23–24 апреля 2012 года

<i>Статьи конференционного обслуживания</i>	<i>Обслуживание заседаний*</i>	<i>Председательская документация*</i>	<i>Сессионная документация*</i>	<i>Краткие отчеты*</i>	<i>Постсессионная документация*</i>	<i>Потребности во вспомогательном обслуживании*</i>	<i>Другие потребности*</i>	<i>Всего*</i>
	<i>долл. США</i>	<i>долл. США</i>	<i>долл. США</i>	<i>долл. США</i>	<i>долл. США</i>	<i>долл. США</i>	<i>долл. США</i>	<i>долл. США</i>
Устный перевод и обслуживание заседаний	34 300							34 300
Письменный перевод документации								-
Потребности во вспомогательном обслуживании						2 200		2 200
Другие потребности							2 600	2 600
Всего	34 300					2 200	2 600	39 100

* 1 долл. США = 0,896 шв. фр

A.	Всего потребности в конференционном обслуживании (включая расходы по поддержке программ в размере 13%)	39 100
B.	Потребности в неконференционном обслуживании*	-
	Всего (округлено) A+B	<u>39 100</u>